

**REGULAMENTUL (CE) NR. 33/2006 AL CONSILIULUI
din 9 ianuarie 2006**

de extindere a dreptului antidumping definitiv instituit prin Regulamentul (CE) nr. 2074/2004 la importurile anumitor mecanisme de îndosariere cu inele originare din Republica Populară Chineză la importurile aceleiași produs expedit din Republica Democrată Populară Laos

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulament de bază”), în special articolele 9 și 13,

având în vedere propunerea prezentată de Comisie după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURA

1. Măsuri în vigoare

- (1) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 119/97 ⁽²⁾ (denumit în continuare „regulament inițial”), Consiliul a instituit drepturi antidumping definitive la importurile anumitor mecanisme de îndosariere cu inele (denumite în continuare „produs în cauză”) originare din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „China”), a căror valoare este egală cu diferența dintre prețul minim de import de 325 EUR per 1 000 de piese pentru mecanismele cu 17 sau cu 23 inele, iar prețul net franco frontieră comunitară, înainte de vămuire, de 32,5 % până la 39,4 % pentru alte mecanisme decât cele cu 17 și 23 inele.
- (2) Ca urmare a unei anchete inițiate în conformitate cu dispozițiile articolului 12 din Regulamentul (CE) nr. 384/96, Consiliul a modificat și mărit drepturile menționate anterior pentru alte mecanisme decât cele cu 17 sau cu 23 inele prin intermediul Regulamentului (CE) nr. 2100/2000 ⁽³⁾ (denumită în continuare „ancheta de verificare a asumării măsurilor”). Drepturile antidumping definitive modificate se încadrează între 51,2 % și 78,8 %.

- (3) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1208/2004 al Consiliului ⁽⁴⁾, Consiliul a extins măsurile instituite prin regulamentul inițial la importurile de mecanisme de îndosariere cu inele expediate din Republica Socialistă Vietnam (denumită în continuare „Vietnam”).
- (4) Ca urmare a unei reexaminări, în temeiul expirării măsurilor, drepturile au fost reinstituite prin Regulamentul (CE) nr. 2074/2004 al Consiliului ⁽⁵⁾.

2. Cerere de reexaminare

- (5) La 28 februarie 2005, Comisia a primit o cerere, în conformitate cu dispozițiile articolului 13 alineatul (3) din regulamentul de bază, prin care i se solicită inițierea unei anchete privind presupunerile de eludare a măsurilor antidumping instituite la importurile anumitor mecanisme de îndosariere cu inele originare din China. Cererea a fost depusă de Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, în numele producătorilor care reprezintă o parte majoritară din producția comunitară de anumite mecanisme de îndosariere cu inele (denumiți în continuare „reclamanți”). Cererea a stipulat eludarea măsurilor antidumping în vigoare la importurile de anumite mecanisme de îndosariere cu inele originare din China prin transbordarea produsului în cauză în Republica Democrată Populară Laos (denumită în continuare „Laos”).
- (6) Ancheta a demonstrat că modificarea configurației comerțului nu are la bază suficiente motivații sau justificări, cu excepția impunerii măsurilor antidumping, și că efectele corective ale măsurilor actuale sunt compromise în ceea ce privește prețurile și cantitățile. Importurile, în volum mare, de anumite mecanisme de îndosariere cu inele originare din Laos par să fi înlocuit importurile produsului respectiv originar din China și Vietnam. Mai mult, elementele de probă suficiente atestă că prețurile importurilor menționate anterior în cantități crescânde sunt mai mici decât prețul neprejudiciabil stabilit în cadrul anchetei care a condus la măsurile existente.
- (7) În cele din urmă, reclamanții susțin că prețurile anumitor mecanisme de îndosariere cu inele expediate din Laos au făcut obiectul unor practici de dumping în raport cu valoarea normală stabilită anterior pentru produsul în cauză.

⁽¹⁾ JO L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 461/2004 (JO L 77, 13.3.2004, p. 12).

⁽²⁾ JO L 22, 24.1.1997, p. 1.

⁽³⁾ JO L 250, 5.10.2000, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 232, 1.7.2004, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 359, 4.12.2004, p. 11.

3. Inițiere

- (8) Stabilindu-se, după consultarea comitetului consultativ, că există elemente de probă suficiente care să justifice inițierea unei anchete în conformitate cu dispozițiile articolului 13 din regulamentul de bază, Comisia a demarat o anchetă în temeiul Regulamentului (CE) nr. 559/2005 ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulament de deschidere”). În conformitate cu dispozițiile articolului 13 alineatul (3) și ale articolului 14 alineatele (3) și (5) din regulamentul de bază, Comisia a solicitat, de asemenea, în cadrul regulamentului de deschidere, autorităților vamale să înregistreze importurile anumitor mecanisme de îndosariere cu inele expediate din Vietnam, fie că au fost sau nu declarate ca originare din țara respectivă, de la 14 aprilie 2005.

4. Ancheta

- (9) Comisia a informat oficial autoritățile Chinei și Laosului, producătorii-exportatorii, importatorii din Comunitate, cunoscuți ca fiind în cauză, precum și industria comunitară, care au semnat reclamația, cu privire la inițierea anchetei. Comisia a trimis chestionare producătorilor-exportatorilor stabiliți în China și în Laos, precum și importatorilor din Comunitate citați în cadrul cererii sau cunoscuți Comisiei din ancheta anterioară. Comisia a oferit părților interesate posibilitatea de a-și face cunoscut punctul de vedere în scris și de a solicita audiență în termenul fixat în regulamentul de deschidere. Toate părțile au fost informate asupra faptului că lipsa de cooperare poate conduce la aplicarea dispozițiilor articolului 18 din regulamentul de bază și la stabilirea concluziilor pe baza datelor disponibile.
- (10) Nici un producător-exportator stabilit în China sau în Laos nu a răspuns chestionarului. Comisia nu a primit, nici ea, observații ale autorităților chineze sau laotiene.
- (11) Un importator comunitar a răspuns că nu a importat nici un tip de mecanism de îndosariere cu inele originar din Laos în decursul perioadei de anchetă, dar nu a furnizat alte informații.

5. Perioada de anchetă

- (12) Ancheta a avut loc în perioada 1 ianuarie - 31 decembrie 2004 (denumită în continuare „perioada de anchetă”). S-au adunat informații privind perioada cuprinsă între 2001 și sfârșitul perioadei de anchetă pentru a examina modificarea invocată în cazul configurației comerțului.

B. REZULTATELE ANCHETEI

1. Generalități/grad de cooperare

- (13) Astfel cum s-a menționat la consideratele 10 și 11, nici un producător-exportator de mecanisme de îndosariere cu

inele stabilit în China sau Laos nu a participat la anchetă și nici un importator comunitar nu a depus informații pertinente pentru anchetă. În consecință, concluziile privind exporturile de mecanisme de îndosariere cu inele expediate din Laos către Comunitate au trebuit stabilite pe baza datelor disponibile, în conformitate cu dispozițiile articolului 18 din regulamentul de bază.

2. Produs în cauză și produs similar

- (14) Produsele în cauză, astfel cum sunt prezentate în ancheta inițială, sunt mecanisme de îndosariere cu inele, încadrate la codul NC ex 8305 10 00. Acestea sunt compuse din două plăci dreptunghiulare sau fire din oțel, care conțin cel puțin patru semi-inele din fire de oțel menținute împreună de o placă de acoperire din oțel. Mecanismele se deschid fie prin tragerea semi-inelelor, fie cu ajutorul unui mic dispozitiv din oțel atașat la produsul în cauză. În general, mecanismele de îndosariere cu inele conțin următoarele elemente: inel, placă, capac, bulon și, după caz, dispozitiv de deschidere.
- (15) Pe baza informațiilor disponibile, se concluzionează că mecanismele de îndosariere cu inele exportate din China către Comunitate și cele expediate din Laos către Comunitate au aceleași caracteristici fizice de bază și sunt destinate aceluiași scopuri. În consecință, sunt considerate produse similare, în temeiul articolului 1 alineatul (4) din regulamentul de bază. În cursul anchetei, nu s-a depus nici o probă contrară.

3. Modificarea configurației comerțului între țările terțe și Comunitate

- (16) Deoarece societățile laotiene nu au cooperat, volumul și valoarea exporturilor produsului în cauză originar din Laos către Comunitate au fost determinate pe baza informațiilor disponibile, în cazul de față, a datelor statistice colectate de statele membre și compilate de Comisie, în conformitate cu dispozițiile articolului 14 alineatul (6) din regulamentul de bază și Eurostat.
- (17) Ca urmare a impunerii măsurilor definitive la importurile în Comunitate ale produsului în cauză originar din țara respectivă, importurile din China au scăzut în mod semnificativ de la 1 684 tone în 1999 la 302 tone în 2001 și 2002. Acestea au cunoscut pe urmă o ușoară creștere atingând 330 tone în 2003 și 354 tone în 2004. Cu toate acestea, trebuie menționat că, în al doilea semestru al anului 2004, importurile din China au început, din nou, să scadă, astfel cum se arată în tabelul prezentat în continuare. În paralel, importurile în Comunitate de mecanisme de îndosariere cu inele originare din Laos, inexistente între 2001 și 2003, au ajuns la 492 tone în 2004 (perioada de anchetă). Statisticile demonstrează că importurile din Laos continuă să crească în 2005.

⁽¹⁾ JO L 94, 13.4.2005, p. 26.

(18) Trebuie, de asemenea, menționat că structura comerțului marcată de o scădere a importurilor din China care coincide cu o creștere substanțială a importurilor din Laos în 2004 prezintă o legătură directă cu structura comerțului constatată în cadrul anchetei sub forma eludării măsurilor, care a condus la extinderea măsurilor impuse de ancheta inițială importurilor de mecanisme de îndosariere cu inele din Vietnam. De fapt, din 1999, importurile produsului în cauză originar din Vietnam au crescut considerabil: inexistente între 1999 și 2001, au ajuns la 1 105 tone în 2002 și 1 778 tone în 2003. Ca urmare a extinderii măsurilor instituite în cadrul anchetei inițiale la importurile din Vietnam în Comunitate, importurile respective au scăzut semnificativ, ajungând la 353 tone în 2004 (= perioada de anchetă). Statisticile indică inexistența importurilor în 2005. De fapt, dacă se analizează pe bază semestrială, se constată că importurile din Vietnam aproape s-au oprit în primul semestru din 2004, în timp ce măsurile privind importurile de mecanisme de îndosariere cu inele din China au fost extinse la importurile din Vietnam (publicare la 1 iulie 2004, a se vedea considerentul 3). În același timp, importurile din Laos, care erau inexistente în anii precedenți, au ajuns la 100 tone în primul semestru din 2004 și la 392 tone în al doilea semestru din 2004; este clar că importurile în cauză au înlocuit, cel puțin în parte, cele din Vietnam și China. Prin urmare, importurile declarate din Laos confirmă o configurație a comerțului valabilă din 1999, dat fiind că nici un import nu s-a efectuat din Laos înainte de extinderea măsurilor către Vietnam.

Țara	2001	2002	2003	2004 (perioada de anchetă) primul semestru	2004 (perioada de anchetă) al doilea semestru
China ⁽¹⁾	302	302	330	212	142
Vietnam ⁽²⁾	0	1 105	1 778	353	0
Laos ⁽³⁾	0	0	0	100	392

⁽¹⁾ 1 684 tone în 1999.

⁽²⁾ Nici un import în 1999.

⁽³⁾ Nici un import în 1999.

Sursa: date statistice colectate de statele membre și compilate de Comisie, în conformitate cu dispozițiile articolului 14 alineatul (6) din regulamentul de bază și de Eurostat.

4. Lipsa de motivație suficientă și de justificare economică

(19) Importurile în Comunitate din Laos au început în 2004, după deschiderea, în august 2003, a anchetei cu privire la importurile de mecanisme de îndosariere cu inele din Vietnam, ceea ce a coincis cu o modificare a configurației comerțului dintre China, Vietnam și Laos, pe de o parte, și Comunitate, pe de altă parte, astfel cum s-a menționat la considerentul 18.

(20) Se remarcă o coincidență temporală între scăderea netă a importurilor de mecanisme de îndosariere cu inele din Vietnam, care s-a produs în momentul extinderii măsurilor ca urmare a anchetei privind eludarea măsurilor și creșterea importurilor produsului în cauză originar din Laos. Trebuie amintit că autoritățile laoțiene, precum și potențialii producători-exportatori stabiliți în țara respectivă, au fost informați asupra anchetei în curs. Cu toate acestea, nu s-a comunicat nici un element de probă care să permită concluzionarea existenței unei veritabile producții a produsului în cauză în Laos, nici o societate din Laos nu a cooperat la anchetă. Prin urmare, s-a concluzionat, pe baza informațiilor disponibile, că, în lipsa unei motivații suficiente și a unei justificări economice în temeiul articolului 13 alineatul (1) a doua teză din regulamentul de bază, modificarea configurației comerțului rezultă din extinderea dreptului antidumping la bunurile expediate din Vietnam.

5. Neutralizarea efectelor corective ale dreptului în ceea ce privește prețurile și/sau cantitățile de produs similar

(21) Din datele menționate la considerentul 18, reiese că s-a modificat radical configurația importurilor comunitare de produs în cauză, în ceea ce privește cantitățile, în urma extinderii măsurilor din China la Vietnam, în 2004. Ca urmare a extinderii respective, importurile din Vietnam în Comunitate au scăzut semnificativ în 2004 și au fost sistate în 2005, în timp ce, în paralel, s-a constatat o considerabilă creștere a exporturilor către Comunitate a produsului în cauză originar din Laos. În conformitate cu datele furnizate de Eurostat, suma totală a exporturilor din Laos a fost de 492 tone în 2004. Tendința aceasta se confirmă în primul trimestru din 2005. În consecință, este evident că modificarea marcantă a fluxurilor comerciale a compromis efectele corective ale măsurilor privind cantitățile importate pe piața Comunității.

(22) În ceea ce privește prețurile produsului în cauză expedit din Laos, a fost necesar, în absența unei cooperări, să se ia în considerare datele Eurostat care au reprezentat cele mai bune informații disponibile. S-a constatat că prețul mediu al exporturilor din Laos către Comunitate este inferior nivelului de eliminare a prejudiciului stabilit în ancheta inițială, ceea ce compromite efectele corective ale dreptului instituit în ceea ce privește prețurile.

(23) În consecință, s-a concluzionat că importurile produsului în cauză originar din Laos compromit efectele corective ale dreptului, atât în ceea ce privește cantitatea, cât și prețul.

6. Dovada dumpingului în raport cu valorile normale stabilite anterior pentru produsele similare

- (24) Astfel cum s-a menționat la considerentul 13, ținând seama de lipsa de cooperare și pentru a stabili prețurile de export către Uniunea Europeană, s-au utilizat datele Eurostat la nivel NC, în conformitate cu dispozițiile articolului 18 din regulamentul de bază, în vederea determinării existenței, în decursul perioadei de anchetă, a elementelor de probă ale unui dumping în cazul exporturilor produsului în cauză originar din Laos către Comunitate.
- (25) În conformitate cu articolul 13 alineatul (1) din regulamentul de bază, respectivele prețuri de export au fost comparate cu valoarea normală stabilită anterior, în cazul de față, valoarea normală stabilită cel mai recent odată cu reexaminarea în temeiul expirării măsurilor. La efectuarea examinării în cauză (a se vedea considerentul 4), India a fost considerată țara analogă cu economie de piață adecvată pentru China, iar valoarea normală a fost stabilită pe baza prețurilor, precum și a valorii normale realizate în țara analogă respectivă.
- (26) Dată fiind lipsa de cooperare și în conformitate cu dispozițiile articolului 18 din regulamentul de bază, pentru a compara prețul de export și valoarea normală, s-a considerat adecvată supoziția că sortimentul de produse analizat pe durata prezentei anchete a fost identic cu cel analizat la reexaminarea în temeiul expirării măsurilor aplicabile importurilor de mecanisme de îndosariere cu inele originare din China.
- (27) În conformitate cu articolul 2 alineatele (11) și (12) din regulamentul de bază, comparația valorii normale medii ponderate stabilite o dată cu ancheta de reexaminare în temeiul expirării măsurilor și a mediei ponderate a prețurilor de export constatate în decursul prezentei perioade de anchetă, exprimată în procent al prețului de import cif frontiera comunitară, înainte de vămuire, a demonstrat un dumping substanțial.

C. MĂSURI

- (28) Având în vedere cele menționate anterior, s-a constatat că măsurile au fost eludate în sensul articolului 13 alineatul (1) a doua teză din regulamentul de bază. În conformitate cu dispozițiile articolului 13 alineatul (1) prima teză din regulamentul respectiv, măsurile antidumping aplicabile importurilor de produs în cauză originare din China, modificate prin ancheta de verificare a asumării măsurilor, ar trebui extinse la importurile aceluiași produs expedit din Laos, fie că a fost sau nu declarat originar din țara în cauză.
- (29) Având în vedere dispozițiile articolului 14 alineatul (5) din regulamentul de bază care prevede că se pot aplica măsuri importurilor înregistrate de la data înregistrării, trebuie să

se perceapă dreptul antidumping la importurile de mecanisme de îndosariere cu inele expediate din Laos, care au fost înregistrate la intrarea în Comunitate, în conformitate cu regulamentul de deschidere.

- (30) Măsurile extinse ar trebui să corespundă celor stabilite la articolul 1 alineatul (2) din regulamentul inițial, astfel cum a fost modificat ultima dată prin regulamentul de verificare a asumării măsurilor și se prezintă după cum urmează:
- (a) pentru mecanismele cu 17 și cu 23 inele, valoarea dreptului este egală cu diferența dintre prețul minim de import, de 325 EUR per 1 000 piese, și prețul net franco frontiera comunitară nevămuț;
- (b) pentru alte mecanisme decât cele cu 17 sau cu 23 inele, dreptul rezidual este de 78,8 %.
- (31) În conformitate cu articolul 14 alineatul (5) din regulamentul de bază, care prevede aplicarea măsurilor extinse importurilor care au fost înregistrate la intrarea în Comunitate în temeiul regulamentului de deschidere, drepturile ar trebui percepute la importurile înregistrate de anumite mecanisme de îndosariere cu inele expediate din Laos.

D. CERERI DE EXONERARE

- (32) Chiar dacă prezenta anchetă nu a permis identificarea, în Laos, a exportatorilor de produs în cauză în Comunitate și dacă nici unul nu s-a prezentat Comisiei, ceilalți exportatori care au intenția de a depune o cerere de exonerare de la dreptul antidumping extins în conformitate cu dispozițiile articolului 13 alineatul (4) din regulamentul de bază sunt invitați să completeze un chestionar care să permită Comisiei să stabilească dacă exonerarea solicitată este justificată. Exonerarea se poate acorda după o evaluare a situației pieței produsului în cauză, a capacității de producție și a nivelului de utilizare a capacităților sale, a achizițiilor și a vânzărilor, a probabilității continuării practicilor pentru care nu există suficientă motivație sau justificare economică și a elemente de probă pentru dumping. Comisia efectuează, în mod normal, și vizite de verificare. Cererea trebuie adresată Comisiei în cele mai scurte termene și trebuie să conțină toate informațiile utile privind, în special, orice modificare a activităților societății în raport cu producția sau vânzările.

E. PROCEDURA

- (33) Părțile interesate au fost informate asupra faptelor și considerațiilor generale pe baza cărora Consiliul intenționa să extindă dreptul antidumping definitiv în vigoare și au avut posibilitatea de a-și prezenta observațiile și de a fi audiate. Nu s-a primit nici o observație de natură să modifice concluziile menționate anterior,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Dreptul antidumping definitiv instituit prin Regulamentul (CE) nr. 2074/2004 privind importurile de anumite mecanisme de îndosariere cu inele încadrate la codul NC ex 8305 10 00 originare din Republica Populară Chineză:

- (a) pentru mecanismele cu 17 și cu 23 inele (coduri TARIC 8305 10 00 21 și 8305 10 00 29), egal cu diferența dintre prețul minim de import, de 325 EUR per 1 000 piese, și prețul net franco frontiera comunitară înainte de vămuire;
- (b) pentru alte mecanisme decât cele cu 17 sau cu 23 inele (coduri TARIC 8305 10 00 11 și 8305 10 00 19), de 78,8 %,

este extins la importurile de anumite mecanisme de îndosariere cu inele expediate din Republica Democrată Populară Laos, fie că au fost sau nu declarate ca originare din țara respectivă (coduri TARIC 8305 10 00 13 și 8305 10 00 23).

În sensul prezentului regulament, mecanismele de îndosariere cu inele sunt compuse din două plăci dreptunghiulare sau fire din oțel, care conțin cel puțin patru semi-ineluri din fire de oțel menținute împreună printr-o placă de acoperire din oțel. Mecanismele se deschid fie prin tragerea semi-inelurilor, fie cu ajutorul unui mic dispozitiv din oțel atașat la produsul în cauză.

(2) Drepturile extinse în temeiul alineatului (1) din prezentul articol sunt percepute la importurile înregistrate în conformitate cu dispozițiile articolului 13 alineatele (3) și 14 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 384/96.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 9 ianuarie 2006.

(3) Dispozițiile în vigoare privind drepturile vamale sunt aplicabile.

Articolul 2

(1) Cererile de exonerare de la dreptul extins în conformitate cu dispozițiile articolului 1 sunt redactate în una dintre limbile oficiale ale Comunității și trebuie să fie semnate de o persoană autorizată să reprezinte solicitantul. Cererea trebuie trimisă la următoarea adresă:

Comisia Europeană

Direcția Generală Comerț

Direcția B

Birou: J-79 05/17

B-1049 Bruxelles

Fax: (32-2) 295 65 05

Telex COMEU B 21877.

(2) În conformitate cu dispozițiile articolului 13 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 384/96, Comisia, după consultarea comitetului consultativ, poate exonera de la dreptul extins prin intermediul articolului 1, prin decizie, importurile care, în conformitate cu cele constatate, nu eludează dreptul antidumping instituit prin Regulamentul (CE) nr. 2074/2004.

Articolul 3

Autoritățile vamale sunt invitate să întrerupă înregistrarea importurilor instituită în conformitate cu dispozițiile articolului 2 din Regulamentul (CE) nr. 559/2005.

Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Pentru Consiliu

Președintele

U. PLASSNIK